

# ການຊ່ວຍເດັກຕາບອດ

ການອຸ່ມຊູຂອງຄອບຄົວ ແລະ ຊຸມຊົນ  
ຕໍ່ກັບເດັກທີ່ມີບັນຫາດ້ານສາຍຕາ

ຊຽນໂດຍ: ແຊນດີ ນິແມນ (Sandy Niemann)

ແລະ ນາມີຕາ ເຈກອບ (Namita Jacob)

ແຕ່ມໂດຍ: ໄຮດີ ບະຮອນເມີ (Heidi Broner)



ມູນນິທີ ເຮສະເປີຮູນ

ເບິກເກີເລ, ຄາລີຟໍເນຍ, ສະຫະລັດອາເມລິກາ

## ລິຂະສິດປີ 2000 ໂດຍ ມູນນິທີ ເຮສະເປີຣຸນ. ສະຫງວນລິຂະສິດຫ້າງໜີດ.

ມູນນິທີ ເຮສະເປີຣຸນ ຊຸກຍັງ ໃຫ້ບຸກຄົນອື່ນໃນການກ່າຍ ຜະລິດເສີມ ຫລື ດັດແກ້ ເນື້ອໃນຂອງ ທັນສີ ລວມທັງຮູບພາບຕາງໆ ເພື່ອຕອບສະໜອງຄວາມຕ້ອງການຂອງທ້ອງຖ່ານ ຕາບໄດ້ທີ່ນຳໄປແຈກ ຢາຍລ້າງ ໂດຍບໍ່ໄດ້ເກັບຄ້າ ຫລື ເພື່ອການສ້າງຜົນກຳໄລດ້.

ບັນດາອົງການຈັດຕັ້ງ ຫລື ບຸກຄົນໃດທີ່ປາຖະໜາຢາກກ່າຍ ຜະລິດເສີມ ຫລື ດັດແປງສ່ວນ ໄດສ່ວນໜີ້ ຫລື ເນື້ອໃນທັງໝົດຂອງປຶ້ມນີ້ ເພື່ອຈຸດປະສົງທາງການຄ້າຈະຕ້ອງໄດ້ຮັບການອະນຸຍາດ ຈາກ ມູນນິທີ ເຮສະເປີຣຸນ ຈຶ່ງສາມາດກະທຳໄດ້.

ກ່ອນຈະມີການແປ ຫລື ບັບປຸງປຶ້ມ ຫລື ເນື້ອໃນຕ່າງໆຂອງປຶ້ມນີ້ ກະລຸນາພົວພັນ ມູນນິທີເຮສະເປີຣຸນ ເພື່ອໃຫ້ມີຄຳເຫັນກ່ຽວກັບການປັບປຸງຂໍ້ມູນພາຍໃນປຶ້ມທີ່ນີ້ ພ້ອມທັງການແກ້ໄຂຂໍ້ມູນໃຫ້ ທັນສະພາບ ແລະ ເພື່ອຫລືກລົງຄວາມພະຍາຍາມໃນການລອກຮຸນແບບ. ກະລຸນາສົ່ງຕົ້ນສະບັບຂອງ ການແປ ຂຶ້ງມີເນື້ອໃນ ຫລື ຮູບພາບຂອງປຶ້ມທີ່ໄດ້ຖືກນຳໃຊ້ເຖິງ ມູນນິທີ ເຮສະເປີຣຸນດ້ວຍ.

ສະບັບຕົ້ນ: ກັນຍາ 2000

ພິມທີ່ ສະຫະລັດ ອາເມລິກາ

ISBN: 0-942364-34-1

ເຂົ້າຂໍ້ມູນໃນການຈັດພິມທີ່ ທຳສະໜຸດ ສະພາສູງ ຄອນກະແຮດ  
ນີ້ແມ່ນ, ແຊັ້ນດີ

ການຊວຍເຫຼືອເດັກຕາບອດ: ການອ້ອມຊູຂອງຄອບຄົວ ແລະ ຂູ່ມີຄຳທີ່ມີບັນຫາທາງສາຍຕາ/  
ຂຸງໂດຍ ແຊັ້ນດີ ນີ້ແມ່ນ ແລະ ນາມີຕາ ຈາກອບ; ແຕ່ມພາບໂດຍ ໄຮດີ ບະຮອນເນີ ພິມຄັ້ງທີ່ |  
ທະບຽນທັນສີ ISBN: 0-942364-34-1

- ເດັກ, ຕາບອດ-ສາຍພົວພັນຄອບຄົວ, 2. ເດັກພິການທາງສາຍຕາ-ສາຍພົວພັນຄອບຄົວ, 3. ເດັກ,  
ຕາບອດ-ການບໍລິການ, 4. ເດັກພິການທາງສາຍຕາ-ການບໍລິການ, 5. ການພັດທະນາການຂອງເດັກ.  
I. ເຈກອບ, ນາມີຕາ. II. ຫົວຂໍ້.

HV1596.4.N54 2000

362.4'18'083-dc21

ພາບຫັນ້າປົກກ່າຍພາບໂດຍ:

ນາມີຕາ ເຈກອບ ຖ່າຍເດັກຊາຍນອຍ ແລະ ເຊື້ອຍຂອງລາວ  
ທີ່ບ້ານ ວາກັດ ແຂວງ ຖຸດຈະວັດ ປະເທດອິນເດຍ

ອອກແບບພາບຮອງພື້ນເປັນສີລະປະພື້ນບ້ານນິລະນາມ  
ຂອງລັດ ອົ່ງສາ ປະເທດ ອິນເດຍ

ມູນນິທີ ເຮສະເປີຣຸນ  
ຕຸ້ປ.ນ 11577

ເບີເກີເລ, ຄາລີຟເນຍ 94712-25577 ສະຫະລັດ ອາເມລິກາ



## ສະແດງຄວາມຍິນດີ ແລະ ຄວາມຂອບໃຈ

ສະຖານທີ່ທີດສອບພາກສະຫນາມ:

ປັ້ນທີວັນນີ້ ແມ່ນໄດ້ສ້າງຂຶ້ນມາໂດຍການຮ່ວມມືກັບອົງກອນພື້ນຖານ ແລະ ຖຸ່ມຂອງຜູ້ເປັນພໍແມ່ໃນທົ່ວໄລກ. ພວກເຮົາຂໍສະແດງຄວາມກະຕົນຢູ່ໃນການປະກອບສ່ວນຢ່າງຕົ້ງທັງໝາຍໃນຂະບວນການທີດສອບພາກສະຫນາມ.

Arthur Blaxall School, South Africa	National Association of the Blind, India
Association of Early Intervention, Czech Republic	Nepal Association for the Welfare of the Blind, Nepal
Belize Council for the Visually Impaired, Belize	St. Lucia Blind Welfare Association, St. Lucia
Blind Babies Foundation, USA	Sight Savers International, Kenya
Blind People's Association, India	Special Education Organization, Islamic Republic of Iran
Community Disability Program, Institute of Child Health, UK	Uganda National Institute of Special Education, Uganda
Development Partners, Bangladesh	Uganda Society for Disabled Children, Uganda
Hilton/Perkins Program, Thailand	Wa School for the Blind, Ghana
Jamaica Society for the Blind, Jamaica	
KAMPI (National Federation of Organizations of Persons with Disabilities), Philippines	
Institute for the Blind, South Africa	
Laramara, Brazil	

ທີ່ເປົກສາ ແລະ ຜູ້ທີ່ບໍ່ທຸນ:

ປັ້ນທີວັນນີ້ ແມ່ນຂຽນຂຶ້ນມາໂດຍພາຍໃຕ້ການຊັ້ນທີ່ຂອງບັນດາທ່ານໜ້າລາຍຄົນໃນທົ່ວໄລກ. ພວກເຮົາຂໍສະແດງຄວາມຂອບອີກຂອບໃຈແດ່ທ່ານທີ່ເປົກສາ ແລະ ຜູ້ທີ່ບໍ່ທຸນທີ່ໄດ້ແບ່ງປັນຄວາມຮູ້ ແລະ ຄວາມຊຳນິຟຳໃຈໆນ້ານຂອງພວກທ່ານ.

Tayyab Afghani, Al-Shifa Trust Hospital, Pakistan	Srila Kshmi Guruja	A.E. Tong-Summerford, Parental Stress Services
Nancy Akeson	Gulbadan Habibi, UNICEF	Aminuzzaman Talukder, Helen Keller International, Bangladesh
Carolina Arnold, Save the Children, Nepal	Tessa Hamblin	Catherine Thomas
Pam Bondy	Marci Hanson, San Francisco State University	Marigold Thorburn
Jonathan Brakarsh	Sally Hartley	Sheila Wirz, Centre for International Child Health, UK
Freda Briggs	Ralf Hotchkiss	Irene Yen
Ellen vor der Bruegge	Khairul Islam, Plan International	
Joan Carey, Save the Children, UK	Penny May Kaman	
Mike Collins, Hilton/Perkins Program, USA	Amanda Luek	
Tara Dikeman	David Morley	
Birgit Dyssegaard, DANIDA	Dan Perlman	
Marvin Efron	Julie Bernas Pierce, Blind Babies Foundation, USA	<b>Medical reviewers</b>
Roxanna Pastor Fasquelle	Sherry Raynor, Blind Children's Fund, USA	Davida Coady
Suzanne Gilbert, SEVA	Sandra Rosen	Gustavo González
Teresa Glass	Lesley Sternin and	Lesli Handmacher
		Brian Linde
		John Pratt-Johnson

ພວກເຮົາຂໍຂອບໃຈຜູ້ທີ່ປະກອບສ່ວນໃນກອງປະຊຸມນັກແບພາກຕາເວັນອອກໄຕ້ (ຈັດຂຶ້ນທີ່ນິວເດັນຮີ, ເດືອນສິງຫາ 2008 ກ່ຽວກັບຄໍາຄືດເຫັນໃນບົດທີ 12: "ການບ້ອງກັນການລ່ວງເຕີນທາງເພດ" ພ້ອມກັນນີ້ ກໍ່ຂໍຂອບໃຈນຳສະມາຄົມອາສາສະໜັກ ສາທາລະນະສຸກ ຂອງ ປະເທດອິນເດຍ ທີ່ອະນຸຍາດໃຫ້ດັດເວົາເລື່ອງໃນທັນ້າ 117 ຈາກປັ້ນຂອງພວກເຝື່ນ, Child Abuse: A Growing Concern (1993)



<b>ບົດທີ:</b>	<b>ເນື້ອໃນຂອງບົດ</b>	<b>ຫນ້າ</b>
<b>ບົດທີ 1:</b>	<b>ຂ້ອຍຈະຊ່ວຍລູກຂ້ອຍໄດ້ແນວໃດ?</b>	<b>1</b>
	• ວິທີການເຕີບໂຕຂອງເດັກ	4
	• ບັນຫາທາງສາຍຕາເກີດຂຶ້ນແນວໃດ ທີ່ສິ່ງຜົນກະທິບຕໍ່ ການພັດທະນາການຂອງເດັກ	6
	• ເຈົ້າສາມາດຊ່ວຍໄດ້ແນວໃດ	8
	• ອະນາຄົດຂອງລູກຂ້ອຍຈະເປັນແນວໃດ?	9
<b>ບົດທີ 2:</b>	<b>ບາດກົວເລີ່ມຕົ້ນ</b>	<b>11</b>
	• ບັນຫຸ້ນສາມາດຊ່ວຍຫຍໍ່ໄດ້ແນ່?	11
	• ຂ້ອຍຄວນເຮັດກິດຈະກຳໄດ້ກອນ?	12
	• ສັບຊັອນກິດຈະກຳໃຫ້ເຂົ້າກັບກິດຈະວັດປະຈຳວັນ	13
<b>ບົດທີ 3:</b>	<b>ທິດທາງລວມກ່ຽວກັບກິດຈະກຳການຮຽນຮູ້</b>	<b>15</b>
	• ເຈົ້າເປັນຜູ້ຊ່ວຂານກ່ຽວກັບລູກເຈົ້າເອງ	15
	• ປ່ອຍໃຫ້ເດັກເຮັດກອນ	15
	• ດັດປັບກິດຈະກຳສຳລັບລູກຂອງເຈົ້າ	16
	• ປ່ອຍໃຫ້ລູກຮຽນຮູ້ສິ່ງທີ່ຢູ່ອ້ອມຂ້າງລາວເອງ	
19	• ຮັບຮູ້ວ່າເດັກຮຽນຮູ້ໄດ້ແບບໃດ	20
<b>ບົດທີ 4:</b>	<b>ຊອກຮູ້ວ່າລູກເຈົ້າສາມາດເຫັນຫຍໍ່ແດ່</b>	<b>23</b>
	• ລູກຂອຍຕາບອດແຫ້ ຫລື ຍັງເຫັນຫນ້ອຍໜຶ່ງ	24
	• ລູກຂ້ອຍສາມາດເຫັນຫຍໍ່ແດ່?	25
	• ຊວຍໃຫ້ລູກເຈົ້າໃຊ້ສາຍຕາທີ່ລາວມີຢູ່	28
	• ສາຍຕາລູກຂ້ອຍຈະຮ້າຍແຮງກວ່າເກົ່າບໍ່?	30
<b>ບົດທີ 5:</b>	<b>ກິດຈະກຳສຳລັບເດັກກອນ (ອາຍຸແຕ່ເກີດຮອດ 6 ເດືອນ)</b>	<b>31</b>
	• ນັບແຕ່ເກີດຈົນຮອດອາຍຸ 3 ເດືອນ	32
	• ແຕ່ອາຍຸ 4 ເດືອນ ຮອດ 6 ເດືອນ	40

<b>ບົດທີ 6:</b>	<b>ການສື່ສານ</b>	<b>45</b>
	• ບັນຫາສາຍຕາກະທິບຕໍ່ການສື່ສານແນວໃດ	46
	• ໃຫ້ໃຊ້ການສື່ສານກ່ອນເດັກສາມາດປາກ	48
	• ກຽມພົມໃນການປ່າກ	50
	• ວົງກໍທີ່ຕ້ອງເຮັດເວລາລູກທ່ານເລີ່ມປ່າກ	52
	• ບັນຫາປົກກະຕິໃນການຮຽນປ່າກ	54
<b>ບົດທີ 7:</b>	<b>ຄວາມຂ່າວຊານໃນການຄົ້ນຄົດ</b>	<b>59</b>
	• ຄວາມເຂົ້າໃຈກ່ຽວກັບສິ່ງຂອງ	60
	• ການຮຽນແບບໃນການເຮັດສິ່ງທີ່ຜູ້ອື່ນເຮັດ	62
	• ເຫດ ແລະ ຜົນໃນການເຂົ້າໃຈສິ່ງທີ່ເກີດຂຶ້ນ	63
	• ການແກ້ໄຂບັນຫາ	64
	• ການສົມຫຼັບສິ່ງຂອງ ແລະ ການເລືອກສິ່ງຂອງ	65
	• ການນັບເລກ	67
	• ການເພີ່ມທະວີວິທີການຄົ້ນຄົດຂອງເດັກ	68
<b>ບົດທີ 8:</b>	<b>ການສອນກົດຈະກຳປະຈຳວັນແກ່ເດັກ</b>	<b>71</b>
	• ສອນໃຫ້ເດັກຮັບຜິດຊອບຕົນເອງ	71
	• ສອນໃຫ້ເດັກຊ່ວຍວູກຂອງຄອບຄົວ	72
	• ສອນໃຫ້ເດັກປະພິດດີ	73
	• ສອນເດັກໃນການກິນ	74
	• ສອນເດັກໃຫ້ຮູ້ການນຸ່ງເຕື່ອງ	78
	• ຜິກໃຫ້ເດັກໃນການໃຊ້ຫ້ອງນຳ	82
	• ສອນໃຫ້ເດັກໃນການຮັກສາຄວາມສະອາດ	84
<b>ບົດທີ 9:</b>	<b>ດ້ານຄວາມປອດໄພ</b>	<b>85</b>
	• ຂ່ວຍໃຫ້ເດັກເຕື່ອນໄຫວພາຍໃນເຮືອນ	85
	• ສ້າງໃຫ້ສະຖານທີ່ນອກເຮືອນມີຄວາມປອດໄພ	87
<b>ບົດທີ 10:</b>	<b>ການເຄື່ອນໄຫວຂອງເດັກ</b>	<b>89</b>
	• ກົດຈະກຳທີ່ຊ່ວຍໃຫ້ເດັກເຄື່ອນໄຫວດ້ວຍຕົນເອງ	90
	• ການຊ່ວຍໃຫ້ເດັກຮຽນຍ່າງ	92
	• ຂ່ວຍເດັກນຳໃຊ້ມື ແລະ ນັ້ວໃຫ້ຊຳນານ	98

<b>ບົດທີ 11:</b>	<b>ການແນະນຳໃຫ້ເດັກຮັບຮູ້ວ່າລາວຢູ່ໃນບ່ອນໄດ</b>	<b>101</b>
•	ສອນໃຫ້ເດັກຮັບຮູ້ວ່າລາວຢູ່ບ່ອນໄດ	102
•	ສອນໃນການໃຊ້ສາຍຕາ	105
•	ສອນໃນການຟັງສູງ	106
•	ສອນໃນການຈັບບາຍ ແລະ ການສຳຜັດ	108
•	ສອນໃນການດິມກົມ	110
•	ສອນໃຫ້ເດັກຮຽນຮູ້ຄວາມຊຳນານດ້ານອື່ນໆ	111
•	ຊຸມຊົນສາມາດຊວຍຫຍໍງໄດ້ແດ່	114
<b>ບົດທີ 12:</b>	<b>ການປ້ອງກັນການຂຶ່ມຂູ້ຫາງເພດ</b>	<b>115</b>
•	ຄວາມຮູ້ງວ່າບັນການຂຶ່ມຂູ້ຫາງເພດ	116
•	ຜົນກະທົບ ໂດຍກົງຂອງການຂຶ່ມຂູ້ຫາງເພດ	117
•	ເປັນຫຍໍງລູກຂອງພວກເຮົາຈຶ່ງມີຄວາມສູງຫາງເພດ?	118
•	ການປ້ອງກັນການຂຶ່ມຂົນຫາງເພດ	119
•	ຂອຍຈະຮູ້ໄດ້ແນວໃດ ຖ້າຫາກວ່າເດັກຖືກຂຶ່ມຂົນ?	123
•	ເພື່ອການປ້ອງກັນໃຫ້ເດັກນ້ອຍທຸກຄົນຢູ່ໃນຊຸມຊົນມີຄວາມປອດໄພ	124
<b>ບົດທີ 13:</b>	<b>ການເປັນສ່ວນປະກອບຂອງຊຸມຊົນ</b>	<b>125</b>
•	ສະມາຊິກຂອງຊຸມຊົນສາມາດຊວຍຫຍໍງໄດ້ແດ່	126
•	ເດັກໃນຊຸມຊົນສາມາດຊວຍຫຍໍງໄດ້ແດ່	127
•	ໂຄງການຊວຍເຫຼືອໃນຊຸມຊົນ	132
•	ຄຳຄິດເຫັນໃນການສ້າງສ່ວນເດັກຫັ້ນ	134
<b>ບົດທີ 14:</b>	<b>ການກຽມພ້ອມສ້າງໂຮງລົງເດັກ ແລະ ສ້າງໂຮງຮຽນ</b>	<b>135</b>
•	ການກຽມພ້ອມສ້າງໂຮງລົງເດັກ ແລະ ສ້າງໂຮງຮຽນ	135
•	ການກະກຽມສ້າງໂຮງຮຽນສຳລັບເດັກ	137
•	ການສອນໃຫ້ເດັກໃນການຮຽນອ່ານ ແລະ ຂຽນ	138
•	ສອນໃຫ້ເດັກຮຽນອ່ານ ແລະ ຂຽນພາສາຄົນກິກ	139
•	ໂຮງຮຽນເປັນສະຖານທີ່ສຳຄັນສຳລັບເດັກທຸກຄົນ	140
<b>ບົດທີ 15:</b>	<b>ການອຸ້ມຂູ້ຊວຍເຫຼືອ ຜູ້ເປັນພໍ່ແມ່ ແລະ ຜູ້ດູແລເດັກ</b>	<b>141</b>
•	ບັນຫາທີ່ເກີດຂຶ້ນໃນເມື່ອຮູ້ວ່າເດັກບໍ່ສາມາດເຫັນດີ	142
•	ການລົດຜ່ອນຄວາມເຕັ້ງຕິງຂອງຜູ້ດູແລເດັກ	144
•	ພະຍາຍາມຮັບຮູ້ຄວາມເປັນຈິງ	144
•	ຜົນຮັບຂອງການທີ່ພໍ່ແມ່ຮ່ວມມືເຮັດວຽກຮ່ວມກັນ	147

<b>ບົດທີ 16:</b>	<b>ສາເໜດທີ່ພາໃຫ້ເດັກເສຍສາຍຕາ ແລະ ສິ່ງທີ່ຄວນເຮັດ</b>	<b>155</b>
•	ສາເໜດຂອງຕາບອດ ແລະ ບັນຫາດໍານສາຍຕາ	156
•	ຄວາມເຊື່ອພື້ນເມືອງໃນການໃຊ້ຢາຮກສາສາຍຕາ	165
•	ວິທີປ້ອງກັນບໍ່ໃຫ້ຕາບອດ	166
•	ຄົນເຮົາສາມາດເຮັດວຽກຮ່ວມກັນ ໃນການປ້ອງກັນພະຍາດຕາບອດ ໄດ້ແນວໃດ?	167
<b>ບົດທີ 17:</b>	<b>ສະພາບເນື່ອເດັກອາຍຸເພີ່ມຂຶ້ນ</b>	<b>169</b>
•	ສະພາບເນື່ອເດັກຮູ້ວາລາວຕາບອດ	169
•	ສິ່ງປອບໃຈໃຫ້ມີຄວາມຮູ້ສີກຳດີຂຶ້ນ	170
•	ການດຸນດັ່ງງວ່າສິ່ງໄດ້ຄວນເອົາໃຈໃສ່ ແລະ ການໃຫ້ເອກະລາດແກ່ເດັກ	172
•	ສືບຕໍ່ຊວຍແກ້ບັນຫາຕ່າງໆທີ່ເກີດຂຶ້ນ	173
•	ຄົນຄິດວ່າຈະເຮັດສິ່ງໄດ້ແກ່ເດັກໃນອະນາຄົດ	174
•	ຫມູນໃຊ້ຄວາມສາມາດໃນການຊ່ວຍເຫຼືອຜູ້ຂຶ້ນ	174

ພະນວກ ກ ແຜນພາບການພັດທະນາການຂອງເດັກ

ພະນວກ ຂ ຂອງໜັນທີ່ສາມາດເຮັດເອງໄດ້

ຂໍ້ມູນທີ່ສາມາດຄົນຄວ້າເພີ່ມເຕີມ

## ວິທີໃຊ້ເປົ້າ

ໃນການໃຊ້ເປົ້າທີ່ນີ້ ໃຫ້ທ່ານຜູ້ຊົມໃຊ້ພະຍາຍາມອ່ານແຕ່ບົດທີ 1 ຮອດບົດທີ 4 ເພາະບົດເຫັນລົ່ານີ້ ມີຂໍ້ມູນພື້ນຖານທີ່ສຳຄັນໃນການຊ່ວຍເຕັກໃຫ້ຮຽນຮູ້. ຫລັງຈາກນັ້ນ ຈຶ່ງສືບຕໍ່ອ່ານແຕ່ບົດທີ 5 ຮອດບົດທີ 8, ບົດທີ 10 ແລະ 11 ຕາມລຳດັບ ເພື່ອຈະໄດ້ເຫັນຕົວຢ່າງຂອງກິດຈະກຳຕ່າງໆ ໃນການສິດສອນໃຫ້ເດັກຮຽນຮູ້ຄວາມຊຳນານດ້ານຕ່າງໆຕື່ມ.

ສ່ວນທີ່ເຫຼືອຈາກປິບເຫຼີ່ນີ້ ຢ່າງມີຂໍ້ມູນ ເພື່ອຊ່ວຍໃຫ້ຜູ້ດູແລ ໃນການດູແລອີກຄົນໜີ້ ທີ່ຈະຊ່ວຍໃຫ້ພໍ່ແມ່ໄດ້ຮຽນຮູ້ ເຊິ່ງກັນ ແລະ ກັນ ແລະ ເຮັດວຽກຮ່ວມກັນ ແລະ ເພີ່ມຄວາມຮູ້ບັນຫາຕາບອດ ແລະ ວິໄສຫັດ.

## ຄຳເຫັນກ່ຽວກັບພາບປະກອບ

ເປົ້າທີ່ນີ້ ແມ່ນຂຽນຂຶ້ນສຳລັບຜູ້ທີ່ຮັບຜິດຊອບເດັກທີ່ມີບັນຫາດ້ານສາຍຕາໃນທົ່ວໂລກ ດັ່ງນັ້ນ ບັນດາຮູ້ບພາບຕ່າງໆກໍ່ແມ່ນມາຈາກຫລາຍສາຂາວັດທະນະທຳ ແລະ ພວກເຮົາຫວັງວ່າ ບັນດາຮູ້ບພາບເຫັນລົ່ານີ້ ຈະເປັນສິ່ງເຕືອນໃຫ້ທ່ານຮັບຮູ້ວ່າ ໃນທົ່ວໂລກນີ້ໃຜ່ງ ກໍປະສົບກັບສິ່ງທ້າທາຍບໍ່ຕ່າງໜ້າກັບທ່ານເລີຍ.

## ໜໍາຍເຫັນກ່ຽວກັບພາສາທີ່ໃຊ້ໃນເປົ້າທີ່ນີ້

ບັນດາເປົ້າຈຳນວນຫລວງຫລາຍ ເນື່ອກ່າວເຖິງເດັກທີ່ຕາບອດນັກຈະກ່າວວ່າ ເດັກທຸກຄົນມີແຕ່ເດັກຜູ້ຊາຍຕາບອດ ເພາະມັກໃຊ້ວ່າ “he” ລາວ (ຜູ້ຊາຍ) ເນື່ອກ່າວເຖິງເດັກທັງໝົດ. ສາເຫັດ ທີ່ເປັນແບບນີ້ ແມ່ນມາຈາກວ່າ ສັງຄົມນັບຖືວ່າ ເພດຊາຍມີຄວາມສຳຄັນກວ່າ ເພດຍິງ ແລະ ມັນສິ່ງຜົນສະຫຼວນໃຫ້ການໃຊ້ພາສາມີຄວາມເຂົ້າໃຈຜິດໃນການໃຊ້ພາສາ.

ໃນຄວາມເປັນຈິງແລ້ວ ເດັກເພດຍິງນອກຈາກທີ່ບໍ່ໃຊ້ພາສາສຳລັບພວກເຂົ້າ ໃຫ້ຖືກຕ້ອງແລ້ວ ພວກເຂົ້າຍັງຖືກເອົາໃຈໃສ່ ແລະ ໄດ້ຮັບການດູແລໝາ້ນອຍກວ່າເພດຊາຍ. ນີ້

ໜໍາຍຄວາມວ່າ ພວກເຂົ້າໄດ້ກິ່ນອາຫານໜ້າອຍກວ່າ ແລະ ດ້ານ

ສຸຂະພາບກໍ່ຄ່ອຍໄດ້ຮັບຄວາມເອົາໃຈໃສ່ເຖິງທີ່ຄວນ ດັ່ງນັ້ນ

ເພດຍິງຈຶ່ງເປັນສາເຫັດເປັນຕາບອດຫລາຍກວ່າ.

ການໃຊ້ຄຳສັບທີ່ເປັນເພດຊາຍ ແຕ່ໃນຕົວຈິງແມ່ນໜໍາຍ ເຖິງເດັກຕາບອດ ໃນບາງປິດແມ່ນບໍ່ໃຫ້ຖືວ່າເປັນບັນຫາໃຫຍ່ ເພາະພາສາລາວ ການໃຊ້ຄຳວ່າ “ລາວ” ກໍ່ໜໍາຍເຖິງ ຫັງເພດຍິງ ແລະ ເພດຊາຍຄືກັນ ຂຶ້ງຕ່າງໆກັບ ພາສາອັງກິດ (ຄຳເຫັນຜູ້ແບ).

ເດັກທຸກຄົນລົວນັ້ນແລ້ວແຕ່ຕ້ອງການຄວາມຮັກ

ແລະ ຄວາມເອົາເອົາໃສ່ຄືກັນໜົດ

ແລະ ພວກເຂົ້າກໍຄວນໄດ້ຮັບສິ່ງທີ່ຈຳເປັນເຫັນລົ່ານີ້ ຈາກພວກທ່ານ.

